Организация Объединенных Наций S/2000/645



Совет Безопасности

Distr.: General
30 June 2000
Russian
Original: English/French

Письмо Генерального секретаря от 30 июня 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности

Как Вы помните, в последнем докладе, который я представил Совету Безопасности во исполнение пункта 5 резолюции 1281 (1999) Совета Безопасности, я обратил внимание Совета на дополнительные меры по содействию более эффективному использованию имеющихся средств, в частности в том, что касается средств, превышающих сумму, необходимую для осуществления выплат по всем контрактам, утвержденным в отношении предыдущих этапов, — средств, которые могли бы быть использованы для финансирования гуманитарных поставок в Ирак в рамках последующих этапов (S/2000/520, пункт 108).

Хотя осуществление этапов I и II гуманитарной программы завершилось, объем средств, которые остались и могут быть использованы для закупки гуманитарных товаров, составляет 5,1 млн. долларов и, соответственно, 2 млн. долларов. Эти средства можно было бы использовать, в частности, в рамках этапов IV и V, для которых до сих пор не хватает 0,5 млрд. долларов США, необходимых для финансирования гуманитарных поставок.

Наличие указанных выше сумм объясняется следующими причинами: во-первых, в случае с контрактами на закупку продовольственного зерна предусмотрен допуск в размере 5 процентов в отношении количества и долларовой стоимости товаров. Во-вторых, допуск предусмотрен и в отношении контрактов, оплачиваемых в иностранной валюте, поскольку обменные курсы не будут известны до момента платежа. В-третьих, компенсация, выплачиваемая в случае нарушения сроков поставки или несоблюдения других обязательств, зачисляется на иракский счет Организации Объединенных Наций. Учитывая увеличение объема имеющихся в наличии средств и существенный рост числа контрактов, связанных с последующими этапами, можно, исходя из вышеизложенного, рассчитывать на то, что по завершении этих этапов в наличии останется значительный объем средств.

Поэтому я был бы признателен Вам, если бы Вы сообщили мне о том, может ли Совет, учитывая рекомендацию, содержащуюся в моем последнем докладе, рассмотреть вопрос о том, чтобы разрешить Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 661 (1990), рассматривать и удовлетворять просьбы Управления Программы по Ираку относительно использования средств, превышающих потребности, связанные с ранними этапами, для финансирования поставок гуманитарных товаров в рамках последующих этапов.

00-51309 (R) 300600 300600
0051308

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**